

# LEIT<sub>RC2</sub><sup>TM</sup>

Instrucciones de funcionamiento  
del mando a distancia de radio  
bidireccional LEIT RC2<sup>TM</sup>



**DIG**  
IRRIGATION PRODUCTS

## Table of Contents

A. Introducción	3
B. Acerca del mando a distancia LEIT RC2	3
C. Asistencia técnica	4
D. Propiedad intelectual y cumplimiento de normas	5
E. Características	6
1. Sistema	7
2. Menú principal	8
2.1 Menú de navegación	8
2.2 Conexión radio	8
2.3 Selección del idioma	9
2.4 Configuración del mando a distancia	9
2.5 Ayuda	12
2.6 Conexión con un LEIT-2 mediante BUSCAR	12
2.7 Apagado del mando a distancia	13
3. Comunicación inicial	13
4. Menú contrlador	15
4.1 Funcionamiento manual	15
4.2 Establecimiento o modificación de un programa	17
4.3 Establecimiento de un presupuesto mensual	19
4.4 Configuración del controlador	20
4.5 Menú informes	24
4.6 Salida del menú del controlador	26
5. Solución de problemas	26
5.1 Información general sobre el mando a distancia y el controlador	26
5.2 Problemas de programación	27
5.3 Si ha cambiado o no recuerda la contraseña	27
6. Garantía	28

## A. Introducción

Gracias por haber comprado el mando a distancia LEIT RC2 de DIG, que funciona como parte del sistema LEIT-2. Este manual describe cómo poner el mando a distancia LEIT RC2 en funcionamiento rápidamente. Después de leerlo y familiarizarse con el funcionamiento básico del mando a distancia, puede guardar el manual para consultarlo en el futuro si necesita realizar algún procedimiento menos común.

## B. Acerca del mando a distancia LEIT RC2

El sistema de control de riego inalámbrico LEIT-2 combina el mando a distancia RC2 con un controlador de dos estaciones que utiliza la luz ambiental como fuente de energía. El mando a distancia LEIT RC2 es un aparato inalámbrico avanzado que permite las comunicaciones con un máximo de 99 controladores LEIT-2, es decir, con un total de 198 válvulas, desde una distancia en línea recta de 100 metros. El mando a distancia RC2 cuenta con una pantalla LCD grande y un software sofisticado e intuitivo controlado por íconos que permite examinar y programar los controladores LEIT-2. Todas las funciones del controlador LEIT-2 se controlan y examinan por medio del mando a distancia RC2. Una vez instalado, no hace falta ir físicamente al lugar donde se encuentra el controlador.

**IMPORTANTE:** La comunicación entre el mando a distancia LEIT RC2 y los controladores LEIT-2 se limita automáticamente a las horas del día cuando hay suficiente energía lumínica. En los días soleados, cuando hay mucha luz, la radio podrá funcionar automáticamente por períodos más largos del día, incluso toda la noche.

## C. Asistencia técnica

Si experimenta algún problema con este producto, o si no comprende alguna de sus muchas funciones, consulte este manual de instrucciones primero. Si necesita más asistencia, DIG ofrece las siguientes opciones de asistencia técnica a sus clientes:

### Servicio técnico en EE.UU.

El equipo de servicio técnico de DIG está disponible al 1-800-322-9146 para contestar sus preguntas de lunes a viernes (salvo los días festivos) de 8:00 a 20:00 horas (UTC -8). Puede enviarnos sus preguntas a [questions@digcorp.com](mailto:questions@digcorp.com), o bien enviarlas por fax al 760-727-0282.

Puede descargar los documentos con las especificaciones y los manuales desde la página web [www.digcorp.com/leit](http://www.digcorp.com/leit)

### Atención al cliente fuera de los EE.UU.

Comuníquese con su distribuidor local.

## D. Propiedad intelectual y cumplimiento de normas

Copyright 2006-2007 DIG Corporation. Reservados todos los derechos. LEIT RC2 y LEIT-2 son dos marcas comerciales de DIG Corporation. Patente en trámite

Cumplimiento de normas FCC, CE y de los organismos regulatorios en Canadá y Australia.

Para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC, la antena empleada para este transmisor está instalada de forma tal que quede a una distancia mínima de 20 cm de cualquier persona (sin incluir manos, muñecas, pies y tobillos) y no se debe colocar ni operar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este aparato debe satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC para los aparatos transmisores móviles y fijos. Este modelo de transceptor genera y usa energía de radiofrecuencia. Si no se instala y usa según las instrucciones del fabricante, puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión.

IDENTIFICACIÓN DE LA FCC PARA EL CONTROLADOR:

UJV-LEIT01 IC: 6694A-LEIT01

IDENTIFICACIÓN DE LA FCC PARA EL MANDO A

DISTANCIA: UJV-LEIT02 IC: 6694A-LEIT02



Este equipo fue sometido a prueba y se ha comprobado que satisface los límites establecidos para los aparatos digitales de clase B según la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar un grado de protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo se instala en un entorno residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y usa de según las instrucciones, el mando a distancia puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, sugerimos que el usuario intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la posición o la orientación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Pida asistencia a un técnico de DIG.

**Advertencia:** El usuario no debe realizar cambios ni modificaciones al controlador LEIT-2 ni el mando a distancia LEIT RC2 en el campo. Cualquier ajuste y modificación debe efectuarse en las instalaciones de DIG de acuerdo con las pautas específicas sugeridas en nuestro manual de instrucciones. Cualquier alteración o modificación indebida del equipo cancelará la autoridad del usuario de operar la unidad, que dejará de cumplir con la parte 15 de las reglas de la FCC, y anulará la garantía.

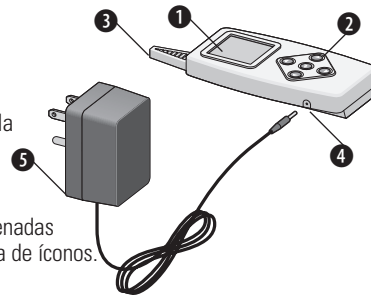
## E. Características

- Comando Parada global apaga todas las válvulas dentro del radio de alcance
- 2 programas con 4 horas de inicio cada uno
- Ciclos de 1 min. a 5 horas y 59 min. de duración, en incrementos de un minuto
- Calendario de 365 días, con año bisiesto
- Programación personalizada con calendario de 7 días o intervalos de 1 a 30 días con intervalo diario o de días pares/impares
- Presupuesto de riego individual mensual regulable entre el 10 y el 200 % en incrementos del 10 %
- Demora por lluvia programable hasta un máximo de 99 días con reinicio automático
- Informe de estado con información sobre varias funciones en el controlador
- Función de saltar un mes que permite interrumpir el funcionamiento durante cualquier mes del año
- Función de saltar ciertos eventos permanentemente permite interrumpir el funcionamiento durante cualquier período de tres días del año
- El mando a distancia LEIT RC2 puede ejecutar muchas funciones, como controlar el estado, revisar informes de historial, regular el presupuesto o porcentaje de riego, programar demoras por lluvia y ejecutar ciclos manuales y pruebas
- Se pueden cargar y modificar los programas de hasta 99 controladores
- Software plurilingüe en inglés, español, italiano, francés, alemán y portugués
- El mando a distancia tiene una radio bidireccional con un alcance de operación de hasta 100 metros en línea recta
- Puede conectarse a un sensor de lluvia o a cualquier otro sensor para imponerse sobre un programa
- Frecuencia de radio en la banda ISM 902-928 MHz (869.7-870 MHz en la CE); certificación CE y FCC y de los organismos regulatorios canadiense y australiano
- Identificador de cliente permite al usuario asignar un código individual al mando a distancia y a los controladores; esta característica de seguridad impide el uso por parte de usuarios no autorizados.
- Ecológicamente responsable: certificado como producto sin plomo, usa la luz como fuente de energía

## 1. Sistema

### 1.1 Identificación de los componentes

1. Pantalla LCD
2. Botones de programación
3. Antena
4. Conector del cargador de la pila
5. Cargador de la pila



#### 1. Pantalla LCD

Presenta las aplicaciones almacenadas en el mando a distancia en forma de íconos.

#### 2. Botones de programación

Utilice estos 5 botones para programar, modificar, revisar y comunicar con el controlador LEIT-2.

- ▲ Use este botón para aumentar (subir) el valor del parámetro seleccionado o para desbloquear la ID.
- ▼ Use este botón para reducir (bajar) el valor del parámetro seleccionado.
- ↻ Use este botón para aceptar y/o seleccionar el modo de programación deseado.
- ▶ Use este botón para mover el cursor hacia la derecha.
- ◀ Use este botón para mover el cursor hacia la izquierda.

#### 3. Antena

Vea la declaración de conformidad con la normas de la FCC.

#### 4. Conector del cargador de la pila

Enchufe el cargador de la pila en el conector correspondiente.

#### 5. Cargador de la pila

Enchufe el cargador de la pila en un tomacorriente de pared para alimentar el RC2.

## 1.2 Carga y recarga de la pila

El LEIT RC2 contiene un paquete de pilas que se puede recargar por medio del cargador de pared de CA/CC de 120 ó 220 Vca/60 hZ, 12 Vcc de 150 mA. Para cargar el mando a distancia LEIT RC2, enchufe el cargador en el tomacorriente de pared y enchúfelo en el conector del costado izquierdo del mando a distancia LEIT RC2. Lleva aproximadamente 8 horas cargar las pilas por primera vez. No desconecte el mando a distancia durante el período de carga inicial. Cuando esté en uso, el mando a distancia se debe cargar todos los días por unas cuantas horas, según sea necesario. Mientras se carga el mando a distancia, en la pantalla aparecen dos iconos, uno de carga y otro con una pila. La pila presenta una animación que sugiere su llenado, para indicar que se está cargando. Una vez que la pila esté cargada, la animación de llenado se detiene y aparece la indicación CARGADO. Si lo necesita, puede adquirir el cargador modelo 30-851 para su vehículo.

El mando a distancia LEIT RC2 está preparado para la configuración y comunicación.

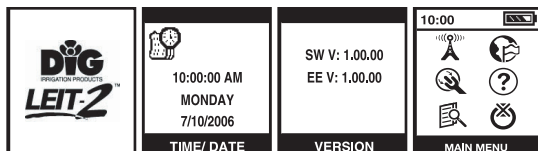
## 2. Menú principal

El MENÚ DE CONFIG. permite configurar el mando a distancia LEIT RC2 con pocos pasos. A medida que siga estos pasos, tendrá que seleccionar el formato de hora (AM/PM o 24 horas), y después programar la fecha y hora en la pantalla FJAR FECHA/HORA. En la pantalla CONFIG. REMOTO asignará la ID. REMOTO y la ID. CLNTE para fines de identificación al establecer un enlace con el controlador LEIT-2. Una vez terminada la configuración, el mando a distancia estará listo para la comunicación.

### 2.1 Menú de navegación

Tras haber cargado el mando a distancia, pulse para navegar por las pantallas iniciales. Aparecerá la pantalla con el logotipo de DIG, después la pantalla de hora y fecha, la pantalla con la versión del software y luego la pantalla MENÚ PRINCIPAL.

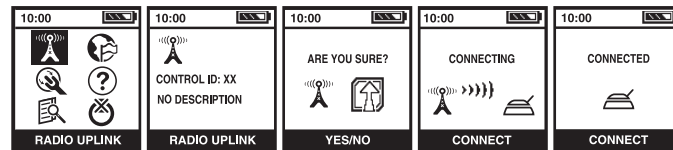
Pulse para abrir el MENÚ PRINCIPAL.



### 2.2 Conexión radio

La pantalla CONEXIÓN RADIO permite establecer un enlace con un controlador

LEIT-2 desde el mando a distancia LEIT RC2 con unos pasos sencillos. A medida que siga estos pasos, el usuario introducirá la identificación del controlador que se utiliza para fines de identificación al enlazar con un controlador LEIT-2. Pulse para seleccionar. Pulse o para seleccionar el primer dígito. Pulse y repita el proceso para el segundo dígito. Una vez que haya seleccionado el número de identificación, pulse para conectarse. Una vez conectado al controlador, siga pulsando para ver la descripción, la ID y la actividad del controlador hasta que aparezca el MENÚ CONTROLADOR. Para seleccionar una función distinta, pulse y .



### 2.3 Selección del idioma

Puede seleccionar cualquiera de los 6 idiomas disponibles: ENGLISH, FRANÇAIS, ITALIANO, DEUTSCH, PORTUGU S o ESPAÑOL. El idioma por omisión es el inglés. Pulse y seleccione el ícono de idioma. Pulse para abrir la pantalla de idiomas. Para cambiar el idioma pulse o . Pulse para continuar.



### 2.4 Configuración del mando a distancia

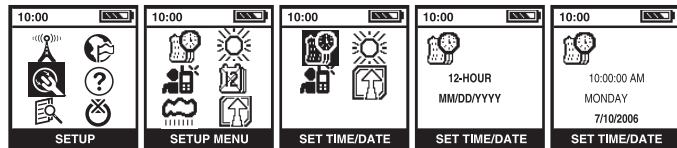
1. Programar la fecha y hora

a. Seleccione el formato de fecha y hora

Pulse para definir el formato de fecha y hora. Aparecerá la indicación 12 HORAS parpadeando. Pulse para cambiar al formato de 24 horas, si lo desea, o bien pulse para pasar por alto el formato de hora y seleccionar el formato de fecha. Pulse para cambiar el formato de fecha, si hace falta. Pulse para continuar y establecer la fecha y hora.

## b. Programar la fecha y la hora

Aparecerán los dígitos de la hora parpadeando. Para cambiar la hora actual, pulse  $\Delta$  o  $\nabla$ . Pulse  $\rightarrow$  y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Para cambiar los dígitos de los minutos, pulse  $\Delta$  o  $\nabla$ . Pulse  $\rightarrow$  y el día de la semana comenzará a parpadear. Para cambiar el día de la semana, pulse  $\Delta$  o  $\nabla$ . Repita estos pasos para seleccionar el mes y el año. Pulse  $\rightarrow$  para continuar.



## 2. Acerca del método de comunicación empleado entre el mando a distancia y el controlador

Para establecer las comunicaciones bidireccionales entre el mando a distancia LEIT RC2 y los controladores LEIT-2, se debe llevar a cabo un proceso sencillo de configuración mediante CONFIG. REMOTO y CONFIG. CTRLDR.

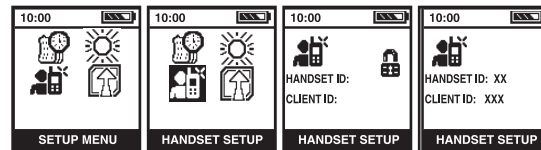
Los números de identificación del mando a distancia y del controlador se utilizan como direcciones individuales que permiten identificar el mando a distancia y el controlador cuando se utilizan varios de dichos dispositivos en el mismo sistema (el rango de posibles números de identificación va de 0 a 99). Se debe asignar un número de identificación a todos los mandos a distancia primero, y se asigna un número de identificación al controlador en el momento establecer la conexión inicial con el mismo.

El número ID. CLNTE permite al usuario contar con un código de identidad exclusivo para sus mandos a distancia y los controladores instalados. Esta característica de seguridad impide el uso por parte de usuarios no autorizados. El código de identificación admisible es cualquier combinación de letras en el formato AAAA-ZZZZ. Además, una vez establecida la conexión con el controlador es posible asignar una dirección descriptiva de hasta 14 caracteres al controlador para identificar de forma específica la ubicación de cada controlador LEIT-2 del sistema.

## 3. Programación de ID. REMOTO e ID. CLNTE

En primer lugar, configure la ID. REMOTO. Pulse  $\rightarrow$  para acceder al menú y después pulse  $\nabla$  para navegar hacia abajo hasta CONFIG. REMOTO. Pulse  $\rightarrow$  para seleccionar

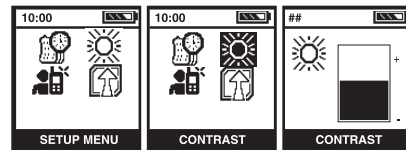
el ícono CONFIG. REMOTO. En la pantalla CONFIG. REMOTO, aparecerá un candado parpadeando. Pulse  $\Delta$  para abrirlo. El primer dígito del número de identificación comenzará a parpadear. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para introducir un número de 1 a 9. Pulse  $\rightarrow$  y repita estos pasos para el segundo dígito. Pulse  $\rightarrow$  para continuar con el paso siguiente, fijar ID. CLNTE. Para seleccionar el primer carácter, pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  y después repita estos pasos para el segundo y el tercero. Cuando termine, pulse  $\rightarrow$  para continuar. Recomendamos que anote y guarde esta información.



## 4. Regulación del contraste de la pantalla

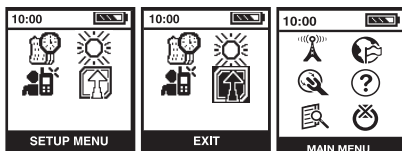
La pantalla de contraste permite regular el contraste para mejorar la visibilidad de la pantalla LCD.

Pulse  $\rightarrow$  para acceder al menú y después pulse  $\rightarrow$  para navegar hacia la derecha hasta el ícono CONTRASTE. Pulse  $\rightarrow$  para seleccionar el ícono CONTRASTE. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para regular el contraste al nivel deseado. Cuando termine, pulse  $\rightarrow$  para continuar.



## 5. Salir del menú de configuración

Para salir de CONFIGURACIÓN pulse  $\rightarrow$  e  $\nabla$  y seleccione el ícono SALIR. Pulse  $\rightarrow$  para volver a la pantalla MENÚ PRINCIPAL.



## 2.5 Ayuda

Si necesita asistencia, encontrará la información de contacto de DIG bajo el ícono AYUDA.

Para navegar hasta el ícono AYUDA, pulse y . Para abrir la pantalla AYUDA, pulse . Aparecerá la información de contacto de DIG.



## 2.6 Conexión con un LEIT-2 mediante BUSCAR

El ícono de búsqueda permite establecer conexión rápidamente con un controlador LEIT-2 al cual se ha tenido acceso previamente mediante el mando a distancia. Esta opción permite identificar rápidamente y conectarse a los últimos 10 controladores del sistema que se han comunicado con el mando a distancia. La pantalla de búsqueda también muestra una dirección o descripción (si se ha introducido esa información como parte de la configuración del controlador), lo cual facilita identificar la ubicación del controlador.

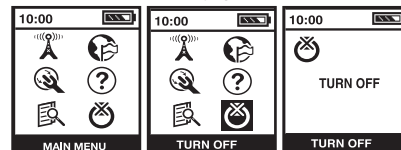


Pulse para navegar hacia abajo hasta el ícono BUSCAR y pulse para acceder a la pantalla BUSCAR. En la pantalla BUSCAR, la ID del controlador aparecerá parpadeando. Para seleccionar la ID del controlador al cual desea conectarse, desplácese por la lista de 10 direcciones guardadas y seleccione la ID del controlador que desea usar (si aparece). Una vez que haya seleccionado la ID del controlador, pulse para conectarse. Una vez establecida la conexión con un controlador LEIT-2, podrá

revisar la información de estado, si está disponible. Cuando aparezca el menú del controlador, podrá programarlo y revisar la información.

## 2.7 Apagado del mando a distancia

Seleccione el ícono APAGAR mediante el botón u o u. Cuando el ícono APAGAR esté resaltado, puede pulsar u para apagar el mando a distancia. Si deja el mando a distancia encendido, se apagará automáticamente en 10 minutos.



## 3. Comunicación inicial

### 3.1 Pasos de configuración para iniciar la comunicación por primera vez

En primer lugar, deje el controlador LEIT-2 expuesto a luz directa para que pueda almacenar la energía lumínica necesaria para funcionar. En luz solar directa, esto llevará 30 minutos o menos. A continuación, conecte los dos alambres color amarillo del sensor en el controlador LEIT-2 para señalar al controlador que está a punto de programarlo. Empalme entre sí los dos alambres amarillos del sensor con conectores impermeables. Este empalme indicará que el controlador está pronto para comunicarse con un mando a distancia LEIT RC2. Establezca la conexión con el controlador mediante el ícono CONEXIÓN RADIO del mando a distancia usando la dirección por omisión.

### 3.2 Conexión inicial con el controlador LEIT-2 mediante el mando a distancia LEIT RC2

Desde el menú principal del mando a distancia LEIT RC2, pulse y resalte el ícono CONEXIÓN RADIO. Pulse y aparecerá la pantalla CONEXIÓN RADIO con la configuración por omisión. En la pantalla aparecerá la descripción siguiente: ID. CTRLDR: 00, CNFIG: P/OMISIÓN con el primer cero parpadeando.

Pulse para establecer la conexión con el controlador. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? con el ícono Conexión radio seleccionado. Pulse para conectarse con el controlador sin una ID. Una vez establecida la comunicación, aparecerá momentáneamente la palabra CONECTADO, y después la indicación CONECTADO A: ID. CTRLDR: 00, CNFIG: P/OMISIÓN. Pulse otra vez. Aparecerá momentáneamente la pantalla CARGANDO y después la pantalla CNFIG. CTRLDR. con ID. CTRLDR: XX (los

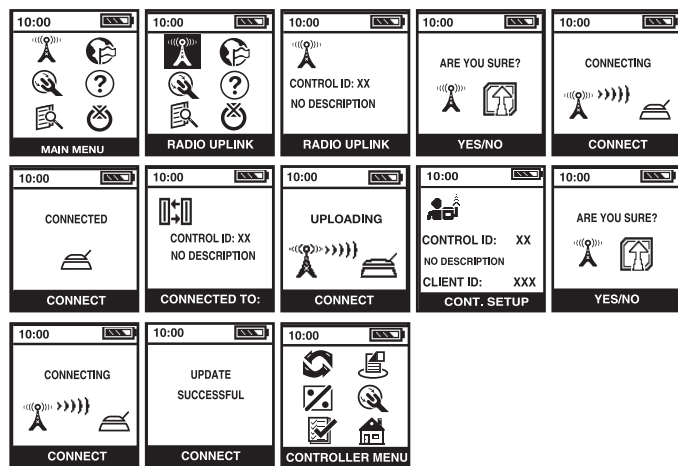
dígitos parpadearán), lo cual significa que puede modificar la identificación del controlador.

Para modificar la identificación del controlador, pulse o e introduzca un número de 1 a 9 para el primer dígito. Pulse y repita estos pasos para el segundo dígito. Pulse para seguir con el próximo paso, establecer la dirección del controlador (la indicación por omisión es que no hay descripción). Repita el procedimiento para introducir la dirección de un controlador. El paso final consiste en seleccionar una ID. CLNTE nueva (de A a Z; ésta es una característica de seguridad). La ID por omisión es AAA. Repita los pasos para seleccionar una nueva ID. Cuando termine, pulse para

conectarse y cargar la nueva información. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? Pulse otra vez para descargar la información. El mensaje ACTUALIZADO CON ÉXITO aparecerá momentáneamente para confirmar que se ha actualizado el programa del controlador y está completo, y luego aparecerá el menú del controlador.

El controlador está preparado para ser programado:

**NOTA:** La ID. CLNTE del controlador debe coincidir con la del mando a distancia.



Ahora el usuario puede conectarse fácilmente a este controlador mediante el nuevo número de identificación que acaba de asignar para el controlador y el cliente. Repita estos pasos para programar cualquier controlador adicional.

**NOTA:** Los dos alambres amarillos del sensor siguen conectados, de modo que el controlador no crea que está lloviendo. Si necesita agregar un sensor de lluvia, vea la sección Instalación del sensor en el manual de instrucciones del controlador LEIT-2.

## 4. Menú controlador

Una vez que haya establecido la comunicación con un controlador LEIT-2, pulse para continuar. Aparecerá una serie de pantallas con la ID y el estado del controlador, y entonces aparecerá el menú del controlador. El MENÚ CONTRLADOR permite revisar o modificar todas las características del LEIT-2.



### 4.1 Funcionamiento manual

La primera opción que aparece en el MENÚ CONTRLADOR es ACTIV. MANUAL, que permite ejecutar un ciclo manual, si es necesario. Este menú incluye otras opciones, como el comando PARADA GLOBAL, que apaga todos los controladores con la misma ID que se encuentran dentro del alcance del mando a distancia.

La opción ACTIV. MANUAL es útil para comprobar el funcionamiento adecuado de las estaciones (especialmente después de la instalación), para aplicar más agua durante un período de irrigación definido o para volver a probar una válvula individual a través del icono de prueba manual.

La función de activación manual se puede utilizar para probar una válvula en particular, para crear un programa temporal o para saltar cualquier válvula, cuando sea necesario. La función de activación manual se impone sobre los programas y suspende el programa de riego establecido para una válvula. Observe que al finalizarse el ciclo de activación manual cualquier programa de irrigación definido vuelve a su funcionamiento normal.

Pulse y navegue al icono ACTIV. MANUAL. Pulse para abrir la pantalla ACTIV. MANUAL. Siga los mismos procedimientos para seleccionar las demás opciones que necesite usar.

#### 1. Prueba manual

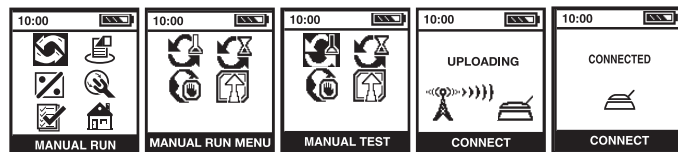
En la pantalla del menú del controlador, pulse y resalte el icono ACTIV. MANUAL. Pulse para abrir la pantalla ACTIV. MANUAL. Pulse y resalte el icono PRUEBA MANUAL. Pulse para conectarse. Si el controlador está activado, aparecerá una



pantalla para indicar que se está ejecutando un programa. Para usar la característica de prueba manual, es preciso suspender el o los programas que estén ejecutándose. Una vez suspendido el programa, aparecerá la pantalla de prueba manual con la indicación del número de la válvula y las palabras ENCENDER parpadeando. Pulse para encender la válvula 1; aparecerá una pantalla para confirmar que se ha activado la válvula.

Para apagar la válvula 1 pulse . Después de haber apagado la válvula 1, pulse para pasar a la válvula 2 o salir. Repita el procedimiento para cada válvula, según resulte necesario.

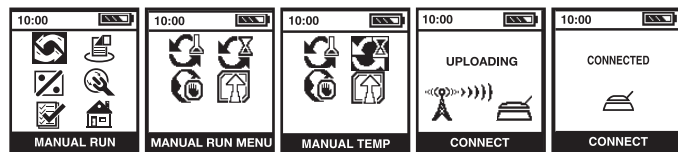
Si no apaga la válvula, se apagará automáticamente en 3 minutos.



## 2. Manual temporal

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse y resalte el ícono ACTIV. MANUAL. Pulse para abrir la pantalla ACTIV. MANUAL. Pulse y resalte el ícono MANUAL TEMPORAL. Pulse para conectarse. Si el controlador está activado, aparecerá una pantalla para indicar que se está ejecutando un programa. Para usar la característica manual temporal, es preciso suspender cualquier programa que esté ejecutándose. Una vez suspendido el programa, aparecerá la pantalla manual temporal con la indicación del número de la válvula y los dígitos de la hora parpadeando.

Pulse o y cambie los dígitos de la hora; después pulse y cambie los dígitos de los minutos. Repita los mismos pasos para la válvula 2. Pulse para conectarse. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? Pulse otra vez para iniciar un programa temporal. Cuando termine, pulse o para seleccionar el ícono SALIR. Pulse para salir.



## 3. Parada global: interrumpe la irrigación en todos los controladores LEIT-2 dentro del alcance del mando a distancia RC2.

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse para resaltar el ícono ACTIV. MANUAL. Pulse para abrir la pantalla ACTIV.

MANUAL. Pulse y resalte el ícono PARADA GLOBAL. Pulse para conectarse. Si hay varios controladores al alcance del mando a distancia, puede llevar unos segundos adquirir la señal. Todos los controladores LEIT-2 con la misma ID. CLNTE dentro del alcance del mando a distancia se detendrán por un día. En el mando a distancia aparecerá el MENÚ CONTRLADOR.



## 4.2 Establecimiento o modificación de un programa

Esta característica permite al usuario revisar, cambiar o definir un programa con hasta dos secuencias independientes para cada estación. Cada válvula se puede programar para regar en días pares, impares y a intervalos de hasta 30 días. Cada programa cuenta con hasta 4 horas de arranque individuales al día cuya duración se puede fijar en hasta 5 horas y 59 minutos, en incrementos de un minuto, para cada válvula. Al final del proceso de programación, el mando a distancia también muestra la próxima vez que el programa se ejecutará.

Pulse y navegue al ícono PROGRAMA A. Pulse para acceder al PROGRAMA A. Siga los mismos procedimientos para efectuar cualquier cambio necesario. Repita estos pasos según resulte necesario para el PROGRAMA B o salga del Menú Programa.

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse y resalte el ícono PROGRAMA. Pulse

para abrir la pantalla MENÚ PROGRAM. Pulse y resalte el ícono PROGRAMA A. Pulse para conectarse. Una vez establecida la comunicación, aparecerá momentáneamente la palabra CONECTADO, y después aparecerá la pantalla PROGRAMA A, SELECC. DÍAS con las palabras SELECC. DÍAS parpadeando. Cada programa ofrece las siguientes opciones:

**CADA:** Permite programar cada estación para que funcione a intervalos de entre una vez al día y una vez cada 30 días.

**DÍAS IMPARES:** Permite seleccionar cada día impar.

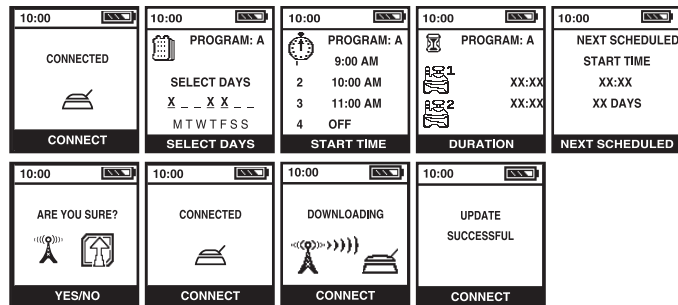
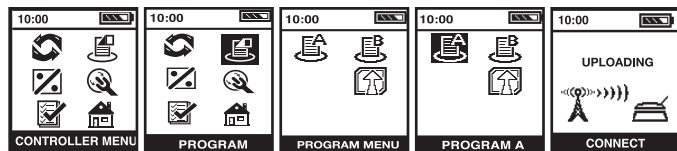
**DÍAS PARES:** Permite seleccionar cada día par.

**L M M J V S D:** Permite seleccionar el o los días específicos de la semana.

Para seleccionar la opción que prefiere usar, pulse o . Si eligió **DÍAS IMPARES** o **DÍAS PARES**, pulse para seleccionar esa opción. Si eligió **L M M J V S D** o **CADA**, pulse para seleccionar esa opción. El subrayado arriba de la M o del número de días comenzará a parpadear. En la pantalla **SELECC. DÍAS (L M M J V S D)**, utilice o para seleccionar los días en que desea regar. Aparecerá una gota arriba del día seleccionado. Pulse para repetir estos pasos para definir otros días en que se debe regar. Para cambiar la cantidad de días en la pantalla **CADA**, pulse o .

Puede programar hasta 4 horas de arranque, por la mañana (AM) y por la tarde (PM). Pulse para que aparezca la pantalla **HORA INICIO** con la indicación **DES.** parpadeando para la hora de arranque 1. Para programar la hora de arranque primero, cambie los dígitos de la hora, incluyendo la indicación de AM o PM, con o . Para seleccionar los dígitos de los minutos, pulse y repita el paso para cambiar los minutos. Pulse y repita esos pasos para las horas de arranque 2, 3 y 4, o según resulte necesario.

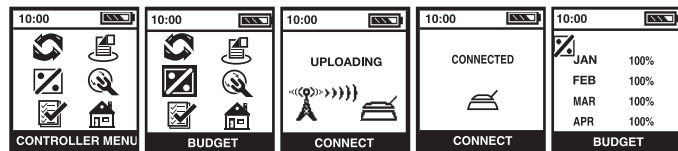
La duración de riego se puede establecer en 1 minuto hasta 5 horas y 59 minutos, en incrementos de un minuto. Pulse para que aparezca la pantalla **DURACIÓN** con la válvula 1 y los dígitos de la hora parpadeando. Siga los mismos pasos para establecer la duración para las válvulas 1 y 2. Cuando termine, pulse y aparecerá la información sobre la próxima hora de arranque programada. Pulse para descargar la nueva información. Aparecerá la pantalla **¿SEGURO?** Pulse para establecer la conexión. Aparecerá el mensaje **ACTUALIZADO CON ÉXITO**. A continuación aparecerá otra vez el **MENÚ DE CONFIG.**

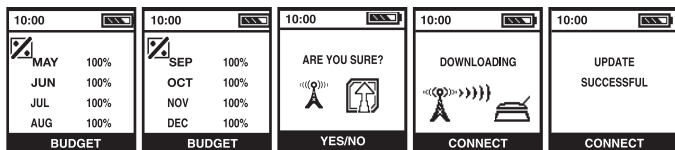


### 4.3 Establecimiento de un presupuesto mensual

La cantidad de agua que aplicamos para irrigar cambia a lo largo del año, según se trate de una época seca o lluviosa. En lugar de cambiar la duración de cada programa todos los meses, puede utilizar la función de Presupuesto para reflejar los cambios estacionales. El presupuesto se programa una vez para aumentar o reducir la irrigación todos los meses a lo largo del año. El presupuesto de riego se puede regular entre el 10 y el 200 % en incrementos del 10 %. El controlador ajusta automáticamente las duraciones previamente programadas de acuerdo con el presupuesto especificado.

En la pantalla **MENÚ CONTROLADOR**, pulse y resalte el ícono **PRESUPUESTO**. Pulse para abrir la pantalla **PRESUPUESTO**. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla de presupuesto con los primeros 4 meses del año. Las palabras **ENE 100%** estarán parpadeando. Para aumentar o reducir el porcentaje de presupuesto (en incrementos del 10 %), pulse o . Pulse y repita el procedimiento para todos los meses. Pulse para pasar a la pantalla siguiente y repita el proceso. Cuando termine, pulse para descargar la nueva información.



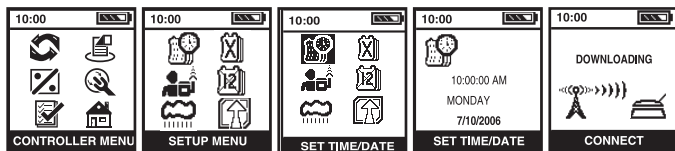


#### 4.4 Configuración del controlador

El usuario puede usar el MENÚ CONTRLADOR para configurar la hora y fecha en curso, cambiar los números de identificación del controlador y cliente, añadir una dirección, programar una demora por lluvia y saltar un mes o determinadas fechas. La información del MENÚ DE CONFIG. se puede cambiar o actualizar en cualquier momento.

##### 1. Programar la fecha y hora

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse o y resalte el ícono CONFIGURACIÓN. Pulse para abrir el MENÚ DE CONFIG. En la pantalla MENÚ DE CONFIG., resalte el ícono FJAR FECHA/HORA y pulse para acceder a la pantalla HORA/FECHA. Pulse otra vez para cargar la hora y fecha actuales; aparecerá el mensaje ¿SEGURO?. Pulse otra vez para descargar la información al controlador. Si ha finalizado la configuración de la fecha y hora, primero aparecerá el mensaje ACTUALIZADO CON ÉXITO y después el MENÚ DE CONFIG.

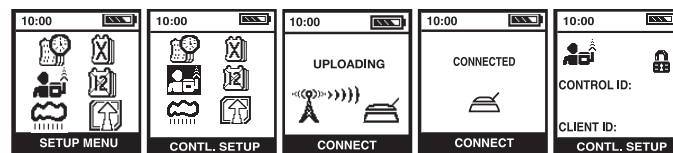


##### 2. Configurar o cambiar la identificación del controlador y del cliente, y añadir una dirección descriptiva

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse o y resalte el ícono CONFIGURACIÓN. Pulse para abrir el MENÚ DE CONFIG. En la pantalla MENÚ DE CONFIG., pulse y resalte el ícono CONFIG. CTRLDR. Pulse para abrir la pantalla

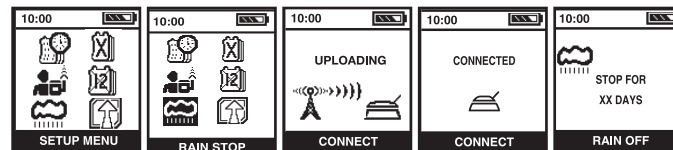
CONFIG. CTRLDR. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla CONFIG. CTRLDR. con un candado parpadeando a la derecha. Pulse para abrir el candado. El primer dígito de ID. REMOTO parpadeará. Pulse o para introducir un número de 1 a 9. Pulse y repita estos pasos para el segundo dígito. Pulse para continuar con el paso siguiente, introducir la dirección del controlador. Repita el procedimiento para seleccionar la dirección del controlador. A continuación siga los mismos pasos para cambiar el número de identificación del cliente.

Cuando termine, pulse para conectarse y descargar la nueva información. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? Pulse otra vez para descargar la información. Aparecerá el mensaje ACTUALIZADO CON ÉXITO para confirmar que se ha actualizado el programa del controlador y está completo, y luego aparecerá el MENÚ DE CONFIG.



##### 3. Configurar la función de apagar por lluvia

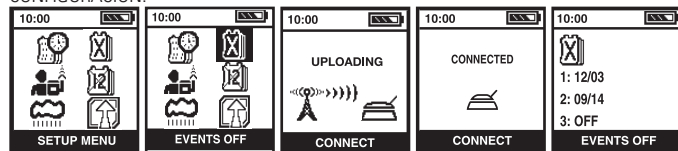
La opción APAGAR P/LLUVIA permite suspender temporalmente todos los programas de riego. Por ejemplo, se pueden apagar los programas normales en caso de que llueva. La función APAGAR P/LLUVIA permite detener la irrigación durante 1 a 99 días. Al final de período designado, los programas normales comienzan a ejecutarse automáticamente.



En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse o y resalte el ícono CONFIGURACIÓN. Pulse para abrir el MENÚ DE CONFIG. En la pantalla MENÚ DE CONFIG., pulse y resalte el ícono APAGAR P/LLUVIA. Pulse para abrir la pantalla APAGAR P/LLUVIA. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla APAGAR P/LLUVIA con la indicación de la cantidad de días XX parpadeando. Para cambiar el número de días en que desea apagar el riego, pulse o . Cuando termine, pulse para conectarse y descargar la información. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? Pulse otra vez para descargar la información. Aparecerá el mensaje ACTUALIZADO CON ÉXITO para confirmar que el controlador ha aceptado la nueva información, y luego aparecerá el MENÚ DE CONFIG. Puede cancelar la función de apagar por lluvia en cualquier momento: regrese a la pantalla APAGAR P/LLUVIA y cambie el valor a 0.

#### 4. Saltar determinadas fechas

La opción SALTAR FECHAS permite suspender todos los programas de riego en determinados días del año. Por ejemplo, es posible interrumpir los programas de riego durante una día feriado. La función SALTAR FECHAS permite detener la irrigación durante un máximo de 3 días. Los programas normales comienzan a funcionar automáticamente cuando se vence el período de días a saltar. Una vez programada, la función SALTAR FECHAS seguirá vigente durante años, a menos que el usuario la cambie. En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse u o u y resalte el ícono CONFIGURACIÓN.

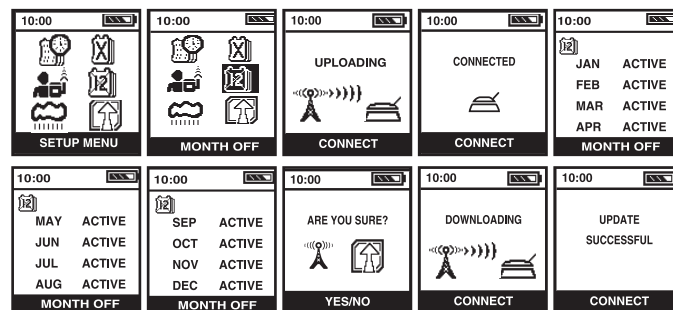


Pulse o para abrir el MENÚ DE CONFIG. En la pantalla MENÚ DE CONFIG., pulse y resalte el ícono SALTAR FECHAS. Pulse para abrir la pantalla SALTAR FECHAS. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla SALTAR FECHAS. La primera opción DÍAS DES. parpadeará. Pulse o para introducir una fecha y después pulse para pasar a la segunda fecha.

Repita estos pasos para la segunda y la tercera opción. Cuando termine, pulse para conectarse y cargar la información. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? Pulse otra vez para descargar la información. Aparecerá el mensaje ACTUALIZADO CON ÉXITO para confirmar que el controlador ha aceptado la nueva información, y luego volverá a aparecer el MENÚ DE CONFIG.

#### 5. Saltar un mes

La función SALTAR MES permite suspender todos los programas de riego en cualquier mes del año. Por ejemplo, es posible interrumpir los programas de riego durante el mes de diciembre. Los programas de riego normales no se ejecutarán durante el mes que se ha desactivado. El controlador reanudará el funcionamiento normal durante los meses activos.



En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse o y resalte el ícono CONFIGURACIÓN. Pulse para abrir el MENÚ DE CONFIG. En la pantalla MENÚ DE CONFIG., pulse y resalte el ícono SALTAR MES. Pulse para abrir la pantalla SALTAR MES. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla SALTAR MES con la palabra ACTIV. parpadeando junto al mes de ENE. Para desactivar el mes pulse o .

Pulse y repita el procedimiento para cualquier otro mes. Cuando termine, pulse para conectarse y descargar la información. Aparecerá la pantalla ¿SEGURO? Pulse otra vez para descargar la información. Aparecerá el mensaje ACTUALIZADO CON ÉXITO para confirmar que el controlador ha aceptado la nueva información, y luego volverá a aparecer el MENÚ DE CONFIG.

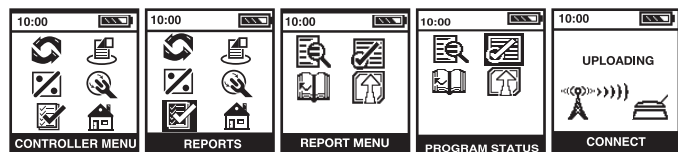
## 4.5 Menú informes

El MENÚ INFORMES del controlador permite revisar el estado de programación del controlador, incluidos los cambios realizados en los programas, el presupuesto, las fechas a saltar, apagar por lluvia y saltar un mes. También se puede identificar el mando a distancia utilizado para realizar los cambios. La pantalla ESTADO ACTUAL permite revisar todas las funciones activadas, como la hora, fecha o ciclos manuales activos. Esta pantalla también informa al usuario de la existencia de un circuito abierto o de un cortocircuito en el cableado de las válvulas, del nivel de corriente en el controlador y de la temperatura externa alrededor del controlador. La pantalla de informes de HISTORIAL permite ver a qué hora se abrió cada válvula para el mes en curso y el mes pasado. Para ver los informes, pulse para navegar a INFORMES. Pulse para abrir y revisar hasta 3 informes.

### 1. Estado del programa

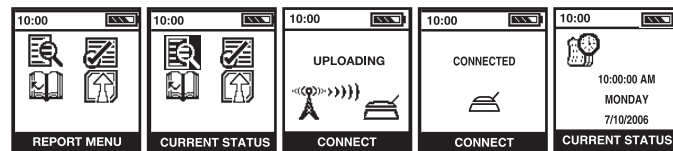
En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse y resalte el ícono INFORME. Pulse para abrir el MENÚ INFORMES. En la pantalla MENÚ INFORMES, pulse y resalte el ícono ESTADO PROGRAMA.

Pulse para abrir la pantalla ESTADO PROGRAMA. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla ESTADO PROGRAMA con la indicación del primer cambio en el programa. Aparecerá la pantalla ¿VER CAMBIO?. Pulse para ver los cambios. Las próximas pantallas mostrarán los cambios realizados y el mando a distancia empleado para hacerlos. Repita estos pasos para ver otros cambios. Cuando termine, volverá a aparecer el menú ESTADO PROGRAMA.



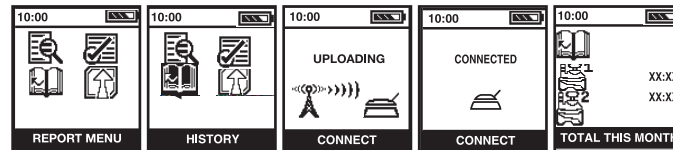
### 2. Estado actual

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse y resalte el ícono INFORME. Pulse para abrir el MENÚ INFORMES. En la pantalla MENÚ INFORMES, pulse y resalte el ícono ESTADO ACTUAL. Pulse para abrir la pantalla ESTADO ACTUAL. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla ESTADO ACTUAL con la indicación de fecha y hora actual. Para seguir revisando la actividad actual del controlador pulse . Cuando termine, volverá a aparecer el menú ESTADO PROGRAMA.






### 3. Historial

En la pantalla MENÚ CONTRLADOR, pulse y resalte el ícono INFORME. Pulse para abrir la pantalla MENÚ INFORMES y después pulse para resaltar el ícono HISTORIAL. Pulse para abrir la pantalla HISTORIAL. El mando a distancia se conectará al controlador. Una vez establecida la conexión, aparecerá la pantalla HISTORIAL mostrando el TOTAL ESTE MES para las válvulas 1 y 2. Pulse otra vez para ver el TOTAL MES PASADO para las válvulas 1 y 2. Repita estos pasos para regresar al menú ESTADO PROGRAMA.



## 4.6 Salida del menú del controlador

En la pantalla MENÚ CONTROLADOR, pulse  o  y resalte el ícono APAGAR. Pulse  para abrir la pantalla APAGAR. El mando a distancia se apagará. Si deja el mando a distancia encendido, se apagará automáticamente en 10 minutos.

## 5. Solución de problemas

### 5.1 Información general sobre el mando a distancia y el controlador

- 1) El controlador de riego inalámbrico LEIT-2 necesita una cantidad adecuada de luz. La radio no puede funcionar adecuadamente si se encuentra constantemente en la sombra, por ejemplo, no debe estar junto a una pared a menos que se trate del lado "soleado". Cuando el nivel de luz baja excesivamente, la radio se apaga para asegurar el funcionamiento correcto del controlador. Cuando la radio se apaga, el controlador utiliza menos energía y puede cargarse más rápidamente. Los circuitos de radio internos pueden volver a activarse solos cuando un nivel de luz suficiente ha cargado el controlador a un nivel adecuado. Con niveles bajos de luz la radio se apagará periódicamente.
- 2) La radio funcionará mejor si el controlador se halla en una posición elevada. Si es posible, evite instalar el controlador en un lugar bajo.
- 3) Para comunicarse, los controladores y los mandos a distancia DEBEN contener el mismo código de ID. CLIENTE. Este es el código de identificación exclusivo del usuario que impide la interferencia de otros usuarios en la zona.
- 4) Si dos controladores tienen la misma ID y ambos se hallan al alcance del mando a distancia, las comunicaciones pueden verse afectadas. Lo mismo ocurre cuando se utilizan dos mandos a distancia con la misma identificación al mismo tiempo. Todos los controladores y mandos a distancia de un mismo grupo deben contar con un código de ID exclusivo.
- 5) El mando a distancia se debe mantener cargado. Tras unos 500 a 1000 ciclos de carga, es posible que sea necesario cambiar las pilas.

**IMPORTANTE:** La comunicación entre el mando a distancia LEIT RC2 y los controladores LEIT-2 se limitan automáticamente a las horas del día entre las 8 y 17 horas cuando hay suficiente energía lumínica. En los días soleados, cuando hay mucha luz, la radio podrá funcionar automáticamente por períodos más largos del día, incluso toda la noche.

## 5.2 Programación de la irrigación

**Problema:** Las válvulas se activan con la función ACTIV. MANUAL pero no riegan automáticamente. Fíjese en los siguientes aspectos:

**Solución:**

- 1) Fíjese si se ha activado la función de apagar por lluvia. Para volver a activar el programa, abra el MENÚ PRINCIPAL, seleccione APAGAR P/LLUVIA y cancele la función de apagar por lluvia (vea la sección de programación, en la página XXXXXXXX).
- 2) Compruebe que la fecha y hora del controlador coincidan con la fecha y hora del mando a distancia.
- 3) Si aún no se ha configurado ningún programa: En la pantalla MENÚ CONTROLADOR, seleccione un programa y configúrelo.
- 4) La duración del ciclo en las estaciones está programada en "0". En la pantalla MENÚ CONTROLADOR, seleccione el programa y cambie la duración.
- 5) Hay un sensor conectado al sistema que inhibe la irrigación, o bien los alambres del sensor no están conectados, si se añadió un sensor.
- 6) Si las válvulas funcionan correctamente en un ciclo manual pero no en un programa definido, averigüe que los siguientes valores de ajuste sean correctos:
  - revise los programas
  - averigüe que el sensor esté activado
  - Saltar mes: apague las pantallas SALTAR MES y selección del mes
  - averigüe que las horas de arranque y la duración de los ciclos programados sean correctas
- 7) Si un programa se ejecuta pero comienza en el momento inesperado, fíjese en los ajustes del programa. Si un nuevo programa comienza antes de que se finalice un programa antiguo, se "apilará" para que comience después.
- 8) Asegúrese de que haya suficiente tiempo entre los programas y las horas de arranque para satisfacer la duración de riego presuestada (hasta el 200 % posible).

**Problema:** No hay comunicaciones

**Solución:**

- 1) Compruebe que el panel solar (fotovoltaico) del controlador no esté cubierto. Si lleva un mucho tiempo cubierto, la hora del controlador se habrá puesto en cero.

### 5.3 Si ha cambiado o no recuerda la contraseña:

Llame al servicio de atención al cliente de DIG y tenga a mano el número de serie del controlador.

DIG CORPORATION garantiza que estos productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por accidentes, uso indebido, negligencia, modificaciones o instalación incorrecta. Esta garantía se otorga únicamente al comprador original que adquiera el producto para su propio uso. Esta garantía no cubre las pilas ni el funcionamiento defectuoso del producto que se deba a una falla de las pilas. El grado de responsabilidad de DIG CORPORATION bajo esta garantía se limita a la reparación o sustitución de este producto en su fábrica; el producto se deberá devolver a la fábrica dentro de tres años a partir de la fecha de compra original, y la inspección del mismo debe revelar algún defecto de materiales o mano de obra.

**DIG CORPORATION NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES DE TIPO ALGUNO; LA OBLIGACIÓN DE DIG SE LIMITARÁ EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES Y, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA EN SU CASO.**

El producto no fue diseñado para el uso por períodos prolongados sin que se compruebe su funcionamiento adecuado, y los daños que resulten bajo dichas condiciones de uso no serán responsabilidad de DIG CORPORATION. La duración de ninguna garantía se extenderá más allá del plazo de vigencia que se describe en el presente documento. En el caso de los productos adquiridos para otros usos que no sean la irrigación, por la presente DIG CORPORATION rechaza toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado. En el caso de los productos adquiridos para uso personal, de familia o en el hogar, DIG CORPORATION rechaza todas dichas garantías en la medida en que lo permita la ley. En la medida en que la ley no permita el rechazo de las garantías implícitas, la duración de cualquier garantía implícita se limitará a un período de tres años a partir de la fecha original en que el comprador adquirió el producto para su propio uso. Algunas jurisdicciones no permiten limitar la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la exclusión o limitación anterior no corresponda en su caso.

Para ejecutar esta garantía debe devolver la unidad a la fábrica junto con el comprobante de compra que indique la fecha de venta original, con flete prepago, a la siguiente dirección: DIG CORPORATION, 1210 Activity Drive, Vista, CA 92081-8510, EE.UU. Las unidades reparadas o sustituidas se enviarán con flete prepago al remitente y a la dirección que se hayan proporcionado con la unidad devuelta bajo la garantía. Las reparaciones y la devolución del producto se realizarán dentro de un plazo de cuatro semanas. Si una unidad dañada no está cubierta por la presente garantía, es posible que nos neguemos a hacer las reparaciones, o bien que las hagamos por un costo o cargo razonable, a opción de DIG CORPORATION. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.



1210 Activity Drive  
Vista, CA 92081-8510, USA

Website:

<http://www.digcorp.com>

e-mail: [dig@digcorp.com](mailto:dig@digcorp.com)

082207 DIG CORP 26-060-1

Printed in the USA

